

# E462 - The Force That Could Destroy the World! the Power of the Tremor-Tremor Fruit!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

**[00:00]** ---

**[00:40]** ---

ame agari no sora wo aogu tabi

**[00:40]** ---

Every time I look up to  
the sky after the rain

**[00:45]** ---

nakimushi datta koro no boku wo omou

**[00:45]** ---

I think back to when I was a crybaby

**[00:51]** ---

dareka no senaka wo gamushara ni oikaketa

**[00:51]** ---

I was chasing somebody's back blindly

**[00:58]** ---

"tsuyoku naritai" tte

**[00:58]** ---

Thinking "I want to be stronger"

**[01:01]** ---

ima wa kaze ni kieta "arigatou"

**[01:01]** ---

The word "thank you" has  
faded into the wind now

**[01:07]** ---

boku wa tsuyoku nareteiru no kana?

**[01:07]** ---

Am I getting stronger?

**[01:12]** ---

kotae wa mada desou ni nai kara sa

**[01:12]** ---

I don't know the answer yet

**[01:18]** ---

yappari mada aruiteiku yo

**[01:18]** ---

That's why I'll keep walking ahead

**[01:23]** ---

saa yukou

**[01:23]** ---

So let's go

**[01:25]** ---

tachidomaru koto naku

**[01:25]** ---

Without stopping

**[01:29]** ---

nagareru toki ni makenai youni

**[01:29]** ---

Without giving up to the flow of time

**[01:34]** ---

nando mo tachimukai tsuzukeyou

**[01:34]** ---

I'll keep getting back up

**[01:40]** ---

taisetsu na mono ushinitakunai kara

**[01:40]** ---

Because I don't want to  
lose something precious

**[01:45]** ---

boku no naka ni nagareru koe wa

**[01:45]** ---

The voice inside of me

**[01:50]** ---

zutto zutto boku wo sasaeteru

**[01:50]** ---

keeps sustaining me

**[01:56]** ---

itazura na ame ga jama suru kedo

**[01:56]** ---

Wicked rain will get in my way

**[02:01]** ---

nigedasanai kara

**[02:01]** ---

But I won't walk away

**[02:06]** ---

Oh

**[02:06]** ---

Oh

**[02:09]** ---

saa yukou

**[02:09]** ---

So let's go

**[02:11]** ---

Tachidomaru koto naku

**[02:11]** ---

Without stopping

**[02:14]** ---

nagareru toki ni makenai youni

**[02:14]** ---

Without giving up to the flow of time

**[02:20]** ---

nando mo tachimukai tsuzukeyou

**[02:20]** ---

I'll keep getting back up

**[02:25]** ---

taisetsu na mono ushinaitakunai kara

**[02:25]** ---

Because I don't want to  
lose something precious

**[02:31]** ---

shinjita sono saki e to...

**[02:31]** ---

To the future I believe in...

**[02:47]** ---

The time is the Great Pirate Era.

**[02:50]** ---

Countless pirates fight  
desperately for the One Piece,

**[02:54]** ---

the great treasure left behind by  
Gold Roger, King of the Pirates.

**[02:59]** ---

Monkey D. Luffy,  
a boy whose body turned to rubber

**[03:02]** ---

after he ate the Gum-Gum Fruit,

**[03:04]** ---

also takes to the sea to become  
the next King of the Pirates.

**[03:07]** ---

As Luffy and his friends  
overcome numerous adventures,

**[03:11]** ---

the World Government is less and  
less able to ignore their existence.

**[03:17]** ---

This is exciting!

**[03:19]** ---

What kind of adventure  
is waiting for us next?!

**[03:23]** ---

The crew, on its way to the New World,

**[03:26]** ---

will speed along the Grand Line again today!

**[03:34]** ---

Separated from the rest of the Straw Hats,

**[03:37]** ---

Luffy is rushing to Navy HQ  
to rescue his brother, Ace,

**[03:40]** ---

who is waiting to be executed.

**[03:42]** ---

Meanwhile, the world's  
greatest pirate - Whitebeard

**[03:45]** ---

has finally appeared...

**[03:48]** ---

...at the Navy HQ in Marineford!

**[03:55]** ---

He cracked the air?

**[04:04]** ---

A seaquake! He's distorting the sea!

**[04:14]** ---

I won't...

**[04:18]** ---

Still some fight left in you?

**[04:22]** ---

You are too valuable to let die now, boy.

**[04:25]** ---

If you still wanna run wild,

**[04:27]** ---

run as wild as you want  
on the sea under my name.

**[04:37]** ---

Become my son!

**[04:39]** ---

Screw you!

**[04:43]** ---

Why...

**[04:45]** ---

...do you people call him Pops?

**[04:49]** ---

Because he calls us "sons."

**[04:54]** ---

We are all hated by the world.

**[04:58]** ---

So it makes us happy.

**[05:00]** ---

I know it's just a word.

**[05:02]** ---

But it still makes us happy.

**[05:09]** ---

"The Force That Could Destroy the World!

The Power of the Tremor-Tremor Fruit!"

**[05:54]** ---

That's a lie! Cut it out!

**[05:56]** ---

You told me not to go but I...

**[05:59]** ---

I'm the one who told you to go.

**[06:08]** ---

I'm the one who told him to go.

**[06:11]** ---

Isn't that right, Marco?

**[06:13]** ---

Yes, that's what I heard.

**[06:15]** ---

I'm sorry that we put you  
through so much, Ace.

**[06:19]** ---

Everybody in this world knows.

**[06:23]** ---

What will happen to someone  
who messes with...

**[06:27]** ---

...our crewmate!

**[06:31]** ---

We won't let anybody who  
hurts you get away with it, Ace!

**[06:36]** ---

Count on us! We will save you!

**[06:45]** ---

Prepare yourselves, Navy HQ!

**[06:54]** ---

We brought this upon ourselves.

**[06:57]** ---

It's too late to say such a thing.

**[07:01]** ---

That's so hideous.

**[07:07]** ---

On this side, we, The Warlords,  
the Navy's greatest powers--3 admirals

**[07:11]** ---

and a hundred thousand elite soldiers!

**[07:15]** ---

On that side, there are  
the Whitebeard Pirates

**[07:17]** ---

and more than 40 allied ships!

**[07:21]** ---

Now, how do you wanna do it, Whitebeard?!

**[07:26]** ---

It's so exciting!

**[07:32]** ---

Do you wanna be on the sideline as always?

**[07:35]** ---

I know that you just came to kill some time.

**[07:39]** ---

So be it.

**[07:43]** ---

There are rowdy men everywhere  
and I can't stand it.

**[07:48]** ---

He is also a man but he is an exception.

**[07:53]** ---

I'm praying for you, Luffy!

**[08:08]** ---

H-Hey!

**[08:10]** ---

What's wrong?

**[08:17]** ---

The water is receding!

**[08:18]** ---

What does it mean?

**[08:23]** ---

What's going on?!

**[08:26]** ---

The ship is flying backwards!

**[08:34]** ---

Is this for real?!

**[08:36]** ---

It was really smooth just two minutes ago!

**[08:40]** ---

Why all of the sudden...

**[08:42]** ---

Oh no! My waterworks!

**[08:50]** ---

We've gotta keep moving!

**[08:53]** ---

What's going on here?

**[08:56]** ---

This must be...

**[09:18]** ---

F-Finally it stopped!

**[09:20]** ---

What was that all about?

**[09:22]** ---

We went back a good distance.

**[09:27]** ---

I wonder when we can get  
to Marineford like this.

**[09:32]** ---

Ow, ow, ow...

**[09:38]** ---

Wh-What was it?

**[09:40]** ---

Hey, Jimbei!

**[09:42]** ---

Can you hurry up? Please!

**[09:44]** ---

I gotta get there before Ace's execution!

**[09:48]** ---

Don't worry, Luffy-kun. We'll make it!

**[09:52]** ---

Okay.

**[09:53]** ---

Hey, hey!

**[09:57]** ---

How can you be so sure?

**[09:59]** ---

Roll-y roll-y.

**[10:00]** ---

You think your Fish-Man Karate can help?

**[10:03]** ---

Or are you gonna call out  
whale sharks to help again?!

**[10:07]** ---

My power is not enough.

**[10:10]** ---

Then, who are you depending on?

**[10:12]** ---

He said we'll make it! So we'll make it!

**[10:15]** ---

"He said we'll make it! So we'll make it!"

**[10:18]** ---

Fine! Whatever!

**[10:21]** ---

That's nonsense.

**[10:25]** ---

I'm gonna take a nap.

**[10:28]** ---

We can't stick around here any longer!

**[10:33]** ---

What happened to your dream to  
become the King, Captain Buggy?

**[10:38]** ---

Well...

**[10:40]** ---

If the time is right,  
I'm sure that there'll be a miracle.

**[10:45]** ---

But if it's too early,  
then I'll just wait for the right timing.

**[10:49]** ---

Y-You're gonna just give up?

**[10:51]** ---

I'm disappointed in you!

**[10:52]** ---

Can't you see it?!

**[10:56]** ---

I mean, can't you see his  
magnificent confidence?!

**[11:01]** ---

No... It doesn't look like that to me.

**[11:04]** ---

This is what they call "perfect composure!"

**[11:06]** ---

He's got the regal presence  
to become the King!

**[11:11]** ---

Now that you mention it, I see it!

**[11:13]** ---

How great!

**[11:15]** ---

I can't see it at all...

**[11:19]** ---

I know that miracles don't happen that often.

**[11:23]** ---

But there is nothing I can do but wait.

**[11:27]** ---

Dammit!

**[11:47]** ---

The tide has changed!

**[11:49]** ---

We're going forward!

**[11:51]** ---

Did you do something?

**[11:53]** ---

I was just steering.

**[11:58]** ---

It's speeding up!

**[12:01]** ---

C-Could this be...?!

**[12:03]** ---

Ouch! What? What happened?!

**[12:07]** ---

Captain Buggy!

**[12:08]** ---

The miracle that you were  
talking about is about to happen!

**[12:16]** ---

I don't think so.

**[12:20]** ---

I don't know what's happening  
but this is it! Go!

**[12:24]** ---

Do you see it, guys?!

**[12:25]** ---

The time is calling me now!

**[12:28]** ---

Saying "come and become the King!"

**[12:32]** ---

You're so great! Like no other!

**[12:35]** ---

Yeah! Captain Buggy!

**[12:38]** ---

Great! It seems like we can make it!

**[12:46]** ---

H-Hey! Look at that!

**[12:55]** ---

Wh-What a hell is that?!

**[13:29]** ---

They've quieted down all of the sudden.

**[13:32]** ---

Are they waiting for Whitebeard's command?

**[13:35]** ---

I can hardly breathe!

**[13:42]** ---

The water level is rising again!

**[13:48]** ---

Wh-What's that?!

**[13:58]** ---

I can hear the ground rumbling!

**[14:01]** ---

Now it's coming!

**[14:03]** ---

The seaquake that he set up before!

**[14:06]** ---

Coming in the form of tsunami!

**[14:15]** ---

The Tremor-Tremor Fruit  
made him a quake man!

**[14:17]** ---

Edward Newgate aka Whitebeard!

**[14:25]** ---

Look! What is that?!

**[14:26]** ---

It's a giant tsunami!

**[14:28]** ---

Don't think that our superior forces  
will guarantee us victory.

**[14:33]** ---

We could well fail.

**[14:37]** ---

Because that man has...

**[14:39]** ---

...the power to destroy the world!

**[14:52]** ---

It's beginning! The war!

**[14:58]** ---

Let's go!

**[15:09]** ---

The invaders: a fleet of 47 ships  
from the New World led by Whitebeard.

**[15:15]** ---

The defenders: the 2 greatest  
forces of the Government--

**[15:18]** ---

Navy HQ and The Seven Warlords.

**[15:22]** ---

No matter who wins and who loses,

**[15:25]** ---

the times will change!

**[16:07]** ---

It's a tsunami!

**[16:23]** ---

What power!

**[16:24]** ---

He certainly is the legendary monster!

**[16:54]** ---

Ice Age!

**[16:57]** ---

Aokiji!

**[17:00]** ---

You young squirt!

**[17:02]** ---

I-It's frozen!

**[17:07]** ---

Th-That was close!

**[17:09]** ---

Admiral Kuzan did it!

**[17:11]** ---

Partisan!

**[17:19]** ---

Uh-oh.

**[17:50]** ---

The whole bay is frozen!

**[17:52]** ---

The ships can't move now!

**[17:56]** ---

W-We have the greatest force of the  
Navy HQ--the admirals--on our side!

**[18:01]** ---

Th-That's right!

**[18:03]** ---

There's no reason to be  
afraid of the Whitebeards!

**[18:07]** ---

Fire! Destroy the Moby Dick!

**[18:26]** ---

Let's go!

**[18:27]** ---

We've got a good foothold now!

**[18:29]** ---

Show them what we're capable of!

**[18:40]** ---

The commanders came out, too!

**[18:42]** ---

Don't stop firing!

**[18:52]** ---

Mount a counter-offensive!

**[18:53]** ---

Yes!

**[19:10]** ---

He must be the 5th division  
commander - Flower Sword Vista!

**[19:22]** ---

Stay alert, Tashigi!

**[19:24]** ---

They're all mighty soldiers -  
not just the commanders!

**[19:28]** ---

Don't forget it!

**[19:31]** ---

I-I got it, Smoker-san!

**[19:36]** ---

It's nice to have ice in the water!

**[19:42]** ---

Because my blood is burning!

**[19:45]** ---

Let's shoot them up and invade the island!

**[19:54]** ---

It's not that easy, huh?

**[20:06]** ---

Here come the vice admirals of the Navy HQ!

**[20:11]** ---

It's so rare to see all of them  
together at the same place!

**[20:17]** ---

It's like when they have  
the Buster Call. But...

**[20:21]** ---

...when it comes to Pops and us,  
it won't work that way!

**[20:25]** ---

Tsuru-san, why don't you stand back?

**[20:29]** ---

Leave it up to us

**[20:31]** ---

and have some tea or something  
from a comfortable distance.

**[20:34]** ---

Don't talk smart to me, fledglings!

**[20:39]** ---

There is no safe place even if  
I back up to the end of the sea!

**[20:46]** ---

Bring the ship to the ice gorge!

**[20:50]** ---

Trounce them all and get to the land!

**[20:53]** ---

Go!

**[20:55]** ---

We'd be happy to give our lives for Pops!

**[20:58]** ---

We're not scared of the Navy HQ!

**[21:01]** ---

Let's go, Squard Pirates!

**[21:08]** ---

It finally started!

**[21:25]** ---

Dracule Mihawk!

**[21:27]** ---

Is the Warlord on the move?!

**[21:29]** ---

That's very unusual!

**[21:33]** ---

The capricious "Hawk-Eye"  
seems like he's willing to fight.

**[21:39]** ---

What? Do you wanna fight?

**[21:42]** ---

I just want to figure  
out the true distance...

**[21:46]** ---

...between us and that man who  
seems like right in front of us.

**[21:53]** ---

Even very skilled soldiers would  
tremble and freeze from fear

**[21:57]** ---

just by looking into his eyes.

**[21:59]** ---

He is truly a "Hawk-Eye" as he is called.

**[22:03]** ---

I've always wanted to see him.

**[22:05]** ---

It's every swordsman's dream  
to cross swords with him.

**[22:09]** ---

Because he is assumed to be  
the strongest in the world.

**[22:12]** ---

That's the instinct of swordsmen!

**[22:17]** ---

So that's the Black Sword  
that everybody's talking about.

**[22:20]** ---

To be precise...

**[22:22]** ---

...it's Black Sword "Night!"

**[22:25]** ---

It's one of the 12 highest  
grade swords in the world.

**[22:29]** ---

And its dark blade edge has an irregular  
temper line and a double clove pattern.

**[22:34]** ---

It's a noted sword suitable  
for the greatest swordsman.

**[22:47]** ---

"Hawk-Eye!"

**[23:25]** ---

Mihawk and Kizaru launch  
their attacks on Whitebeard.

**[23:28]** ---

In response, the Whitebeard commanders

**[23:31]** ---

fight back using their own powers.

**[23:34]** ---

As the unpredictable battle rages,

**[23:36]** ---

Admiral Akainu finally unleashes  
his incredible power!

**[23:40]** ---

On the next episode of One Piece!

**[23:41]** ---

"An All-Consuming Inferno!!  
Admiral Akainu's Power!"

**[23:45]** ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

---

Revision #1

Created 2024-03-09 23:43:50 UTC by whimsee

Updated 2024-03-09 23:43:52 UTC by whimsee